

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A konzervnyitő használatá közben mindig be kell tartani az elektronikus készüléekre vonatkozó alapvető biztonsági előírásokat.

- A használati utasítást gondosan tanulmányozza át.
- A kisgyermekeket mindig tartsa távol a konzervnyitőtől. Fizikai támogatásra szorulókat (lúdsék, betegek) is csak felügyelet mellett használják a készüléket.
- A készüléket, a hálózati vezetékét és a dugaszt soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használja a készüléket, ha a burkolaton vagy a vezetéken sérülés jelei láthatóak.
- Használat után, illetve tisztítás előtt a hálózati dugaszt mindig húzza ki a konnektorból.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.
- A készülék csak háztartási célra használható.
- Kisgyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül, és ne engedje, hogy játsszanak a készülékkel.

A HASZNÁLATI UTASÍTÁS GONDOSAN ÖRIZZZE MEG!

Csatlakoztatás
A fali dugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülékben feltüntetett üzemi feszültséggel.

FONTOS MEGJEGYZÉS:
A készülék megfelel az Európai Közösség rádiózavarokra vonatkozó 89/336/EEC számai előírásának.

A KONZERVNYITÓ RÉSZEI

- Szörnyítő (CO600 sorozat)
- Vágóél
- Vezető kerék
- Vezető tükse
- Mágnes
- Késélező (CO600 sorozat)
- Nyitókár
- Vezetéktároló

A KONZERVNYITÓ KEZELÉSE

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra.
- Ütközésgajtsa fel a nyitókart.
- Helyezze a konzervet a készülékre úgy, hogy a konzerv felső pereme a fém vezető él alá kerüljön, alja pedig a meghajtott kerékre támaszkodjon (1. ábra).
- Laza mozdulattal nyomja le a nyitókart. A vágóél ekkor kilyukasztja a dobot tetjét, és a kar lenyomással elindul a motor is. Nyitás közben a konzervdoboz lassan körbe fordul (2. ábra).
- Nyitás közben a készülék megtartja a konzervdobozt. Magas, illetve szűles konzerveknél azonban előfordulhat, hogy meg kell támasztani a dobot.
- Ha a konzervdoboz kinyílt, a motor automatikusan leáll, de a dobot és a felnyitott tető továbbra is a helyük marad.
- Fogja meg a konzervdobozt, hajtsa fel a nyitókart, és vegye ki a nyitott konzervet.
- A alumíniumdoboz készült konzervekdobozok kivételével a felnyitott tető a mágneshez tapad (3. ábra).
- A fokozott kényelem érdekében a hálózati vezeték a készülékben tárolható: csak akkora darabot húzzon ki, amely éppen elegendő a konnektorjog.
- Hűtőgyűrűs konzervek felnyitására ne használja a készüléket.

PULIZIA

- Spegnerje lefőrdődomestico e togliere la spina dalla presa.
- Solvevare completamente la leva e sfilare il gruppo dall'apriscatole (Fig. 4).
- Lavare la levetta in acqua calda saponata ed asciugare a fondo. Il lavaggio in lavastoviglie non è consigliato.
- Rimontare la leva nel corpo.
- Pulire il corpo con uno straccio umido asciugare a fondo.

NOTA: I tipi di cottelo senza oro seghettato e di acciaio al carbonio sono i più adatti all'affilatura.

Assistenza

In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve esser sostituito solo dal fabbricante oppure da un addetto KENWOOD autorizzato alle riparazioni. Ciò eviterà possibili situazioni di pericolo.

Contattare il rivenditore da cui avete acquistato il vostro elettrodomestico.

- Appuyez sur la bouteille pour retirer la capsule, tout en maintenant l'appareil à une main.

UTILISATION DE L'AIGUISOIR DE COUTEAUX (SÉRIE CO600 UNIQUEMENT)

- Placez le couteau dans l'un des évidements latéraux de l'ouvre-boîte.
- Tirez-le progressivement vers vous. Placez ensuite le couteau dans l'autre encoche et répétez l'opération. Veillez à ce que le couteau n'entaille pas le corps de l'ouvre-boîte (Fig. 5).
- Reprenez l'opération plusieurs fois jusqu'à ce que la lame du couteau soit bien aiguisée.

NB: Les couteaux convenant le mieux à l'affûtage sont des couteaux en acier au carbone et à lame lisse.

NETTOYAGE

- Déconnectez l'appareil (mettez hors tension et débranchez de la prise de courant).
- Relevez le levier au maximum et extrayez le sous-ensemble de l'ouvre-boîte (Fig. 6).
- Lavez le levier dans de l'eau chaude savonneuse et séchez-le complètement. Le lave-vaisselle est déconseillé.
- Réinstallez le levier sur le corps.
- Essuyez le corps avec un chiffon humecté et séché a fond.

ENTRETIEN/REPARATIONS

Si le cordon de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé pour des raisons de sécurité par Kenwood ou par un réparateur agréé de Kenwood.

Adressez-vous au revendeur à qui vous avez acheté votre appareil.

D

Lernen Sie Ihren Tisch-Dosenöffner kennen

Mit Ihrem Kenwood Dosenöffner können Sie in Ihrem Haushalt Dosen verschneiden. Formen und Größen öffnen. Zur Serie CO600 gehören außerdem ein Flaschenöffner und ein Messerschleifgerät.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sollten u.a. die folgenden grundsätzlichen Sicherheitsvorschriften immer befolgt werden:

- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- Kinder und gebrechliche Personen bitte nur unter Beaufsichtigung dieses Gerät benutzen lassen.
- Tauchen Sie Gerät, Kabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker - vor der Reinigung des Geräts - sofort nach Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zu einem anderen als dem vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt gedacht.
- Kleine Kinder immer beaufsichtigen und nicht mit dem Gerät spielen lassen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.

STROMANSCHLUß

Bevor Sie das Gerät einschalten, überprüfen Sie bitte, ob die Spannung ihrer Stromquelle mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

WICHTIGER HINWEIS: Dies Gerät ist funktensitförm. EG-Richtlinie 89/336/EWG.

Bedienungsschlüssel

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Flaschenöffner (Serie CO600) | 5. Klinge zum Schneiden |
| 2. Antriebsrad | 6. Führungsnadel |
| 3. Magnet | 7. Messerschleifgerät (Serie CO600) |
| 4. Hebel | 8. Kabelstauraum |

Bedienung Ihres Tisch-Dosenöffners

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Heben Sie den Hebel in die Position zum Öffnen.
- Dose mit der oberen Kante unter den Metallhübsstift halten. Dose ruht dabei auf Antriebsrad (Abb. 1).
- Drücken Sie den Hebel leicht nach unten, um den Motor in Betrieb zu nehmen. Die selbsttätig anlaufende Klinge wird dann die Dose durchbohren und damit beginnen, die Dose zu öffnen (Abb. 2).
- Die Dose wird durch den auf dem Deckel ruhenden Magneten fest in der richtigen Position gehalten. Große oder breite Dosen müssen möglicherweise von Ihnen festgehalten werden.
- Wenn die Dose offen ist, schaltet sich der Motor automatisch ab. Dose und Deckel bleiben dabei sicher an ihrem Platz.
- Um die Dose zu entfernen, heben Sie den Hebel an, während Sie die Dose festhalten.
- Außer bei Dosen aus Aluminium wird der Deckel vom Magneten gehalten (Abb. 3).
- Der Ordnung halber kann überschüssiges Kabel im Inneren des Geräts verstaut werden.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für Dosen mit Ringöffner.

Bedienungsanleitung Flaschenöffner (Serie CO600)

Beim Öffnen von großen Flaschen sollte der Flaschenöffner am Rand der Tischplatte benutzt werden.

- Halten Sie die Flasche mit dem Deckel unter den vorderen Rand des Flaschenöffners (Abb. 4).
- Drücken Sie, um den Deckel zu entfernen, die Flasche nach unten , während Sie das Gerät mit einer Hand festhalten.

Bedienungsanleitung Messerschleifgerät (Serie CO600)

- Halten Sie das Messer in einen der Schlitze, wobei sich der Dosenöffner seitlich am Gerät befindet.
- Halten Sie den Hebel voll an, und nehmen Sie das gesamte Hebelteil vom Gerätrumpf (Abb. 6).
- Hebel in heißem Seifenwasser spülen und sorgfältig abtrocknen. Möglichst nicht in die Spülmaschine geben.
- Wiederholen Sie den Hebel in heißem Seifenwasser, und trocknen Sie ihn anschließend gut ab.
- Wischen Sie den Gerätrumpf mit einem feuchten Tuch ab, und trocknen Sie ihn anschließend gründlich ab.

HINWEIS: Messer ohne Sägebalt, insbesondere aus unlegiertem Stahl, lassen sich am besten schärfen.

Reinigung

- Auflösen Sie die Stromversorgung, indem Sie das Gerät ausstecken und den Netzstecker ziehen.
- Heben Sie den Hebel voll an, und nehmen Sie das gesamte Hebelteil vom Gerätrumpf (Abb. 6).
- Hebel in heißem Seifenwasser spülen und sorgfältig abtrocknen. Möglichst nicht in die Spülmaschine geben.
- Bringen Sie den Hebel in heißem Seifenwasser, und trocknen Sie ihn anschließend gut ab.
- Wischen Sie den Gerätrumpf mit einem feuchten Tuch ab, und trocknen Sie ihn anschließend gründlich ab.

Wartung

Ist das Netzblek beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen ausgewechselt werden. Bringen Sie das Gerät zum Hersteller, zum Kenwood Kundendienst oder zu einem Fachelektriker.

Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

H

KENWOOD ELEKTROMOS ASZTALI KONZERVNYITÓ

A Kenwood konzervnyitó a legkülönbözőbb méretű és alakú háztartási konzervek felnyitására alkalmas. A CO600 sorozatú

TÁRKÉE HUOMAUTUS:
Tämä laite vastaa Euroopan yhteisön radiohäiriintä koskevan ohjeen 89/336/EEC vaatimuksia.

SELITYKSET

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Pullonavaaja (CO600-sarja) | 5. Leikkukuterä |
| 2. Vetävä pyörä | 6. Ohjaustappi |
| 3. Magnetti | 7. Veitsenterroin (CO600-sarja) |
| 4. Vipu | 8. Johdon säilytys |

PÖYDÄLLÄ PIDETTÄVÄN PURKINAVAAJAN KÄYTTÖ

- Kytke laite sähkövirtaan.
- Nosta vipu asentoon, jossa laite on auki.
- Piidi tölkkiä siten, että tölkin yläreuna on metallisen ohjaustapin alla, ja tölki on painettu vetävää pyörää vasten (kuva 1).
- Paina vipua kevyesti alaspäin, jotta moottori käynnistyy. Itsekäynnistyvä terä puhkaisee sitten reiän tölkkiin ja aloittaa avaamisen (kuva 2).
- Tölkki pysyy paikallaan magneetin koskettaessa tölkin kanta. Käyttäjän on luettava suuria tai leveitä tölkkejä.
- Kun laite on avannut tölkin, moottori pysähtyy automaattisesti, jolloin sekä tölkki että näsi pysyvät lujaisti kiinni laitteesta.
- Irottaaksesi tölkin nosta vipua pilään samalla tölkkiä kiinni.
- Kansi jää magneettin ansiosta kiinni laitteeseen, mutta alumiinistöikien kansin magneetti ei tartu (kuva 3).
- Jotta laite näytäisi siistiltä, voidaan ylimääräinen johto säilyttää laitteen sisällä.
- Älä käytä purkinavaajaa sellaisten tölkkien avaamiseen, joissa on vetorengas.

PULLONAVAAJAN KÄYTTÖ (AINOASTAAN CO600-SARJIA)

Korkeita pulloja avattaessa tulisi laitetta käyttää työtason reunan läheisyydessä.

- Aseta pullo siten, että korkki on pullonavaajan etureunan alla (kuva 4).
- Työnää pulloa alaspäin korkin poistamiseksi tukien samalla laitetta toisella kädellä.

VEITSENROITTIMEN KÄYTTÖ (AINOASTAAN CO600-SARJIA)

- Piään purkinavaajaan sivuttain aseta veitsi toiseen teroitussuokoon.
- Vedä veistä hitaasti tiheästi päin. Aseta veitsi sitten toiseen teroitussuokoon ja toista toimenpidä. Varo, että veitsi ei vauriota itse purkinavaajaan (kuva 5).
- Toista tätä toimenpidettä useaan kertaan, jotta veitsi teroituisi kunnolla.

HUOM. Hiiliteräksellä valmistetut veitset, joissa ei ole sahalaistaista terää, sopivat parhaiten teroitettäväksi.

PUHDISTUS

- Kytke laite irti sähkövirrasta irrottamalla pistoke seinäpistokkeesta.
- Nosta vipu täysin yläasentoon ja vedä koko vipulähteistö avajaista (kuva 6).
- Pese vipu kuumalla saippuaveteellä ja kuivaa perusteellisesti. Astianpesokoneen käyttöä ei suositella.
- Aseta vipu takaisin avajaajan.
- Pyyhi avajaaja kostealla liinalla ja kuivaa sitten perusteellisesti.

HUOLTO

Mikäli koneeseen tulee vikaa tai virtajohto on vioittunut, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Yhteyshetod saat joko KENWOOD-kauppialta tai maahantuojalta.

Käyttöön liittyvissä kysymyksissä tai epäselvissä tapauksissa ota yhteys maahantuojaan.

Pakkauksen ja laitteen hävittämisestä antavat ohjeita ympäristöviranomaiset.

Oikeus niihin laitemuutoksiin, jotka tämän käyttöohjeen laatimisen jälkeen on tehty, pidätetään.

F

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE OUVRE-BOITE DE TABLE

Votre ouvre-boîtes Kenwood vous permet d'ouvrir toutes sortes de boîtes de conserve de formes et de tailles multiples. De plus, le CO600 comprend un ouvre-bouteilles et une fonction d'aiguillage des couteaux.

NOTES IMPORTANTES SUR LA SECURITE

- Lire toutes les instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sans surveillance par de jeunes enfants ou des personnes infirmes.
- Ne jamais plonger le cordon, la prise ni l'appareil dans de l'eau ni aucun autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- Débrancher l'appareil de la prise de courant - avant le nettoyage - immédiatement après l'emploi.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des buts autres que ceux pour lesquels il a été conçu.
- Cet appareil est réservé à un usage exclusivement domestique.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension de votre secteur est bien celle qui figure sur la plaque signalétique.

NOTE IMPORTANTE
Cet appareil est conforme à la Directive 89/336/CEE de la Communauté Economique Européenne portant sur l'anti-parasites.

LEGENDE

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ouvre-bouteilles (série CO600) | 5. Lame coupante |
| 2. Moutte d'entraînement | 6. Guide |
| 3. Aimant | 7. Agasseur de couteaux (série CO600) |
| 4. Levier | 8. Range-cordon |

UTILISATION DE VOTRE OUVRE-BOITE DE TABLE

- Branchez l'appareil dans la prise de courant.
- Relevez le levier pour ouvrir.
- Maintenez la boîte avec la bordure supérieure sous le guide métallique et le côté contre la roulette d'entraînement (Fig. 1).
- Appuyez légèrement sur le levier pour lancer le moteur. La lame démarre alors automatiquement, percé la boîte et commence à couper (Fig. 2).
- La boîte demeure fixée en place tant que l'aimant repose contre le couvercle. S'il s'agit d'une boîte largement dimensionnée ou très lourde, vous devrez peut-être devoir la soutenir.
- Une fois la boîte ouverte, le moteur s'arrête automatiquement, mais la boîte et son couvercle demeurent maintenus solidement.
- Pour enlever, soulevez le levier tout en maintenant la boîte.
- A l'exception des boîtes en aluminium, l'aimant resté le couvercle (Fig. 3).
- Il est possible de ranger le cordon à l'intérieur de l'appareil s'il est trop long.
- Utilisez pas cet appareil pour ouvrir des boîtes avec anneau d'ouverture.

UTILISATION DE L'OUVRE-BOUETTES (SÉRIE CO600 UNIQUEMENT)

Pour ouvrir des bouteilles longues, positionnez l'appareil vers le bord d'un plan de travail.

- Placez la bouteille de manière à ce que la capsule soit sous le bord supérieur de l'ouvre-bouteille (Fig. 4).

SERVICE

Hvis apparatet ledning bliver beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udklifies af Kenwood eller en autoriseret Kenwood forhandler.

Kontakt den forhandler, hvor De købte apparatet.

NL

ALGEMEEN

Uw Kenwood Blikopener kan worden gebruikt om blikken met een grote verscheidenheid aan vormen en maten te openen. Daarnaast is de CO600-Serie uitgerust met een flessenopener en een messenslijper.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Zoals bij alle andere elektrische apparaten dient u ook bij het gebruik van deze tafelblikopener een aantal veiligheidsvoorschriften in acht te nemen.

- Lees alle instructies goed door.
- Laat kinderen of zieke mensen het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat zelf nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Maak geen gebruik van het apparaat, indien het beschadigd is.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact:
 - voordat u het gaas schoonmaken
 - omniddelijk na gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen maar voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor huishoudelijke toepassingen.
- Jonge kinderen mogen het apparaat uitsluitend onder toezicht gebruiken, om ervoor te zorgen dat ze er niet mee spelen.

BEWAAR DEZE INSTRUKTIES OP EEN GOEDE PLAATS

Elektrische aansluiting
Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u altijd eerst controleren of het voltage overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.

BELANGRIJK: Dit apparaat veroorzaakt geen storing van radio- en TV-programma's volgens EG-richtlijn 82/499/EEC.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Flessenopener (CO600-Serie) | 5. Snijblad |
| 2. Aandrijfwielje | 6. Geleider |
| 3. Magniet | 7. Messenslijper (CO600-Serie) |
| 4. HendeI | 8. Snoerhouder |

GEbruIK VAN DE TafELBliKOPENER

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet de hendel helemaal omhoog in de openstand.
- Houd het blik zo dat de bovenste rand rust onder de metalen richtpin en dat het blik zelf op het aandrijvingswiel rust (afb. 1).
- Druk de hendel rustig naar beneden om zo de motor te starten. Het snijblad wordt dan automatisch in het blik gedrukt, waarna het opgedaasd zal worden (afb. 2).
- Het blik wordt op zijn plaats gehouden door de magneet die tegen het deksel rust. Bij hoge of brede blikken is het mogelijk dat u met uw ene hand wat extra ondersteuning zou moeten geven.
- Wanneer het blik open is, zal de motor automatisch stoppen, terwijl zowel het deksel als het blik zelf keurig op hun plaats wordt gehouden.
- Om het blik te verwijderen, zet u de hendel omhoog zonder het blik los te laten.
- Het deksel van het blik zal door de magneet worden vastgehouden, behalve wanneer dit gemaakt is van aluminium (afb. 3).
- Het overblijvende deel van het elektrische snoer kunt u opbergen in de snoerhouder.
- Gebruik het apparaat niet om blikken met een ringpuls te openen.

HET GEbruIK VAN DE FLEsSENOPENER (CO600-SERIE)

Wanneer u relatief lange flessen wilt openen, moet u het apparaat zo dicht mogelijk tegen de rand van het werkblad zetten.

HET GEbruIK VAN DE MEsSENSliJPER (CO600-SERIE)

- Draai het apparaat een kwartslag en leg het lemnet van het mes in één van de slijpleuven.
- Trek het langzaam naar u toe. Plaats vervolgens het mes in de andere uitsparing en herhaal deze handeling. Zorg ervoor dat het mes niet in het lichaam van de blikopener kan snijden (afb. 5).
- Door deze stappen een aantal malen te herhalen zullen de messen naar tevredenheid worden geslepen.

Messen gemaakt van koolstofstaal zonder kartelrand zijn het meest geschikt om met dit apparaat te slijpen.

REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Zet de hendel helemaal omhoog en haal hem van de blikopener (afb. 6).
- Was de hendel in een warm sopje en droog hem grondig af. Het wordt afgeraden de hendel in de vaatwasser te wassen.
- Plaats de hendel vervolgens weer op de blikopener.
- De buitenkant van het apparaat kunt u het beste schoonmaken met een vochtige doek en daarna goed droogrijven.

Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen worden vervangen door Kenwood of een bevoegde Kenwood-monteur.

Indien de blikopener niet of niet naar behoren werkt, neem dan contact op met de dealer bij wie u het apparaat heeft gekocht.

SF

TUTUSTU PÖYDÄLLÄ PIDETTÄVÄÄN PURKINAVAAJAAN

Kenwood-purkinavaajaa voidaan käyttää monenmuotoisten ja -kokoisten kottaloudessa käytettävien tölkkien avaamiseen. Lisäksi CO600-laitteessa on pullonavaaja ja veitsenterroin.

TÄRKKEITÄ TURVAOHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava määrätyitä turvallisuusohjeita, joihin kuuluu mm seuraavat toimenpiteet:-

- Lue kaikki ohjeet.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai taitamattomien henkilöiden käyttöön ilman, että käyttäjä valvooan.
- Älä upota laitteen jottaan, pistoketta tai itse laitetta veteen tai minkään muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on jollain tavalla vioittunut.
- Irotta laite verkkovirrasta - ennen puhdistamista, - heti käytön jälkeen.
- Älä käytä laitetta muuhun tarkoitukseen kuin sille määritettyyn käyttötarkoitukseen.
- Laite on ainoastaan kottalouduskäyttöön.
- Älä anna pienten lasten leikkiä laitteella.

Virran kytkeminen

Ennen kuin kytket laitteen päälle varmista, että verkkovirtaasi jännite on sama kuin laitteen kivessä ilmoitettu.

SÄILYTÄ NAMÄ OHJEET

magneutu, který spočívá na viku konzervy. Nadrozměrné konzervy se však většinou musí ještě přidržovat rukou.

- Jakmile je konzerva otevřena, motor se automaticky sám vypne, přičemž konzerva i její viko zůstanou bezpečně držet na místě.
- Konzervu vyjměte tak, že ji jednou rukou uchopíte a druhou rukou zvednete páku.
- Víko konzervy, s výjimkou konzerv hliníkových, zůstane držet na magnetu (obr. 3).
- Přesbytečnou síluu přípojně šňůry lze uschovat do úložného prostoru umístě spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte k otvírání plechovek s kroužkovým uzávěrem

POSTUP POU ÍTÍ OTVÍRÁKU LÁHVÍ (POUZE ŘADA CO600)

Při otvírání vysokých lahví posuňte spotřebič na okraj pracovní plochy.

- Láhev s kroužkovým uzávěrem zasuňte pod přední okraj otvíráče lahví (obr. 4).
- Jednou rukou přidržíte spotřebič, zatímco druhou tlačte láhev směrem dolů, až z ní uzávěr sklouzne.

POSTUP POU ÍTÍ OSTŘICE NO Ű (POUZE ŘADA CO600)

- Otčete otvírač konzerv tak, aby ostříč nožů směřoval na stranu a vlože nůz do jedné z brusných drážek.
- Postupně láhňte nůz směrem k sobě. Pak ho vložte do druhého výřezu a postav opakujte. Dávejte pozor, aby nedošlo nepokročilo těleso otvíráku konzerv (Obr. 5).
- Celý cyklus je zapotřebí několikrát zopakovat, abyste dosáhli uspokojivého výsledku.

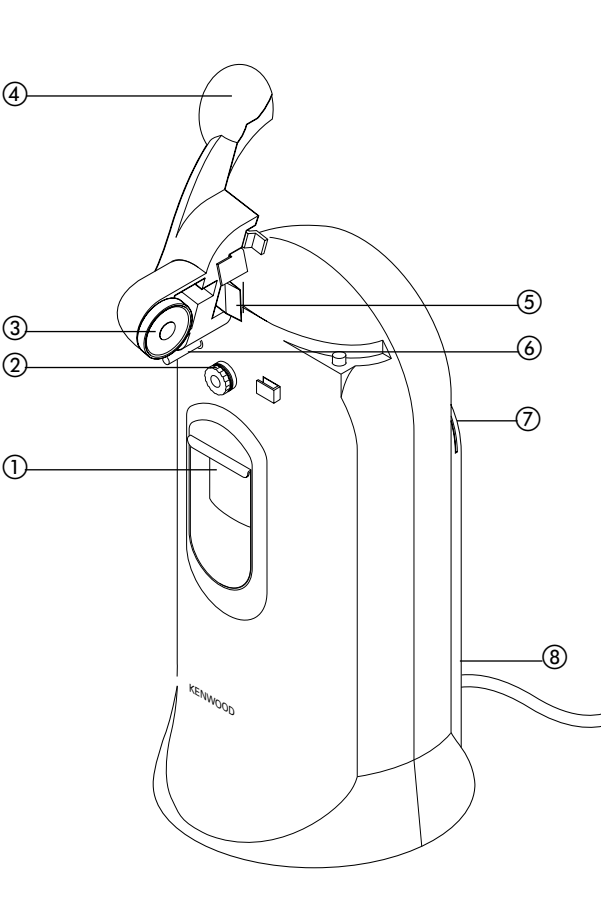
UPOZORNĚNÍ: K broušení se nejlépe hodí nože bez pilovitého ostří vyrobené z uhlíkové oceli.

ČIŠTĚNÍ

- Spotřebič vypněte zvednutím páky a vytáháním vidlice ze zásuvky.
- Páku zvedněte do nejvyšší polohy a celou ji vytáhněte ze skříňky otvírače konzerv (Obr. 6).
- Páčku umyjte v horké vodě s přípravkem na mytí nádobí. Mýtl v mýdce na nádobí se nedoporučuje.
- Páku zasuňte zpět do skříňky otvírače.
- Skříňku otvírače ořetive vhodně hadrem a důkladně ji osušte.

SERVIS

V případě poškození přípojně šňůry, může její výmě



(N)

BLI KJENT MED BOKSÅPNEREN (BORDMODELL)

Din Kenwood boksåpner kan brukes til å åpne en rekke hermetikkbokser ulik størrelse. I tillegg har CO600-serien en flaskåpner og en knivspiser.

VIKTIGE SIKKERHETSHENSYN

Når du bruker elektrisk utstyr, må du alltid følge grunnleggene sikkerhetsregler. Disse innebærer:

Les hele bruksanvisningen.
Denne boksåpneren er ikke egnet til bruk av barn eller handikappede mennesker uten tilsyn.
Ikke legg boksåpneren, ledningen eller støpeleiet i vann eller annen væske.
Hvis det er tegn til skade på boksåpneren eller ledningen, skal de ikke brukes.
Ta støpeleiet ut av kontakten - for rengjøring
-straks etter bruk
Ikke bruk boksåpneren til annet enn det er beregnet på.
Boksåpneren er kun beregnet til bruk i private husholdninger.
Hold øye med små barn slik at de ikke leker med apparatet.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Tilkobling til strøm

Før du bruker apparatet, bør du forvisse deg om at nettspenningen er den samme som den som står på merkeplaten.

VIKTIG: Utstyret overholder reglene i EF-direktiv 89/336/EEC om radiostøy. Dette utstyret overholder reglene i EF-direktiv 89/336/EEC om radiostøy.

DELENE

- Flaskåpner (CO600-serien)
- Drivhjul
- Magnet
- Hendel
- Kjevleblad
- Stretpåsp
- Knivspiser (CO600-serien)
- Plass for ledning

FREMÅNGÅMÅTE NÅR DU BRUKER BOKSÅPNEREN

- Sett støpeleiet i stikkkontakten.
- Løft hendelen til åpen stilling.
- Hold hermetikkboksen slik at den øverste kanten hviler under foringspinnen in metall og selve boksen hviler mot drivhjulet (fig. 1)
- Trykk hendelen ned forsiktig for å starte motoren. Det selv-startende skjærebildet lager et hull i hermetikkboksen og begynner å åpne den (fig. 2).
- Hermetikkboksen holdes på plass og magneten holder fast på lokket. Du kan måtte støte større hermetikkbokser med hånden.
- Motoren stopper automatisk når hermetikkboksen er åpnet. Boksåpneren holder framdeles på hermetikkboksen og lokket.
- Hold hermetikkboksen med hånden, løft hendelen og la boksen ut.
- Magnetten holder på lokket såfremt det ikke er av aluminium (fig. 3).
- Bruk oppbevaringsplassen til overflødig ledning.
- Ikke bruk boksåpneren til å åpne bokser med ring-åpner.

BRUK AV FLASKEÅPNEREN (KUN CO800-SERIEN)

Når du åpner store flasker, bør enheten stå nær kanten av arbeidsbenken.

- Hold flasken med kapselen under framkanten av flaskåpneren (Fig. 4).
- Når du åpner flasken, beveger du hånden som holder flasken, nedover, og sløtter enheten med den andre.

BRUK AV KNIVSPIPEREN (KUN CO800-SERIEN)

- Legg boksåpneren på siden og plassér kniven i ett av sporene.
- Trek den gravidis mot deg. Plasser så kniven i den andre åpningen og gjenta. Pass på at du ikke lar kniven skjære inn i selve kroppen på boksåpneren (Fig. 5).
- Gjenta prosessen flere ganger til knive er slitp.

MERK: Du får best resultat med vanlige kniver, spesielt kniver av karbonstål - resultatet blir mindre vellykket med sagtannede kniver.

RENGJØRING

- Ta støpeleiet ut av kontakten.
- Løft hendelen helt opp og trekk delen ut av boksåpneren (Fig. 6).
- Vask hendelen i varmt såpevann og tørk grundig.
- Sett den tilbake på plass.
- Tørk av hele enheten med en fuktig klut og tørk den godt etterpå.

SERVICE

Hvis ledningen er skadet, må den, av sikkerhetssmessige grunner, erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør

Ta kontakt med forhandleren du kjøpte apparatet av.

(PL)

POZNAJ SWÓJ STOŁOWY OTWIERACZ DO PUSZEK

Twój otwieracz do puszek Kenwooda da sobie radę z rozmaitymi kształtami i rozmiarami puszek używanych w gospodarstwie domowym. Ponadto model serii CO600 posiadają otwieracz do butelek i ostrzałkę do noży.

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA

Używając urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, które obejmują również poniższe:

- Przeczytaj całość instrukcji.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi bez nadzoru przez dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Nie zainuzuj otwieracza, sznura ani wtyczki w wodge ani w innym płynie.
- Nie używaj otwieracza, jeśli jest on uszkodzony.
- Wymyj wtyczkę z gniazdka -
 - przez czyszczeniem,
 - zaraz po użyciu.
- Nie używaj otwieracza niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Należy uważać na małe dzieci, aby nie bawily się otwieraczem.

ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Podłączenie do sieci

Przed włączeniem należy sprawdzić, że napięcie sieci jest takie same jak podane na tabliczce znamionowej.

Uwaga: Urządzenie spełnia wymagania rozporządzenia Wspólnoty Europejskiej Nr. 89/336/EEC o tłumieniu zakłóceń radiowych.

LEGENDA

- Otwieracz do butelek
- Ostrze noża
- Kółek prowadzący
- Koronówka napędzająca
- Magnes
- Ostrzałka do noży
- Dźwignia
- Miejsce na sznur

JAK UŻYWAĆ STOŁOWEGO OTWIERACZA DO PUSZEK

- Włóż wtyczkę do gniazdzka sieciowego.
- Podnieś dźwignię do pozycji otwartej.
- Trzymaj puszkę tak, aby spoczywała na kółku napędzającym, a jej górna krawędź leżała pod metalowym występem prowadzącym (Rys. 1).
- Lekko pociśnij dźwignię w dół: włoży to silnik. Nóż sam przebieje puszkę i zacznie ją otwierać (Rys. 2).

- Puszka będzie trzymana w otwieraczu, a magnes będzie spoczywał na wieszku. Puszki duże lub szerokie mogą wymagać podparcia.
- Po otwarciu puszki silnik się automatycznie zatrzyma; otwieracz będzie trzymał puszkę w wieszku.
- Otwórz otwieracz trzymając za puszkę i podnosząc dźwignię do góry.
- Magnes będzie trzymał wieszko - za wyjątkiem wieszek aluminiowych (Rys. 3).
- Dla wygody nadmiar sznura można trzymać wewnątrz otwieracza.
- Nie używaj otwieracza do puszek z napojami typu ring-pull.

JAK UŻYWAĆ OTWIERACZA DO BUTELEK (TYLKO SERIA CO600)

Butelki wysokie należy otwierać stawiając otwieracz na brzegu stołu.
1. Włóż główkę z kapslem pod wycięcie otwieracza (Rys. 4).
2. Pociśnij butelkę, jednocześnie trzymając otwieracz drugą ręką.

JAK UŻYWAĆ OSTRZĄDKI DO NOŻY (TYLKO SERIA CO600)

- Obróć otwieracz bokiem i włóż ostrze w jedną ze szczelin.
- Plynie przesuwaj nóż do siebie. Następnie włóż nóż do drugiego wycięcia i postępuj tak samo. Uważaj, aby nie skaleczył nożem korpusu otwieracza (Rys. 5).
- Powtórz kilka-krotnie obie czynności aż do uzyskania żądanej ostrości noża.

UWAGA: Do ostrzenia najlepiej się nadają noże nie żakowane, szczególnie ze stali węglowej.

CZYSZCZENIE

- Odczłącz otwieracz przez wyłączenie w gniazdku i wyjęcie wtyczki
- Podnieś dźwignię do końca w górę i wysuń zespół dźwigni z korpusu otwieracza (Rys. 6).
- Umyj dźwignię w gorącej wodzie mydlanej i dokładnie osusz. Nie zaleca się mycia w zmywaczce do naczyń.
- Włóż dźwignię do korpusu otwieracza.
- Wyczyj korpus wilgotną szcereczką i dokładnie wysusz.

SERWIS

Jeśli sznur urządzenia ulegnie uszkodzeniu, to z uwagi na bezpieczeństwo musi go wymienić wyłącznie Kenwood lub autoryzowany punkt naprawczy Kenwooda.

Prosimy się skontaktować z miejscem zakupu opiekacza.

(P)

CONHEÇA O SEU ABRE-LATAS DE BALCÃO

O Abre-Latas Kenwood pode ser utilizado para abrir latas domésticas de diversos formatos e tamanhos. A série CO600 incorpora ainda um abre-garras e um afilador de facas.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos devem-se observar sempre as precauções básicas de segurança, nomeadamente as seguintes:

- Leia as instruções na destinaa.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas debilitadas sem supervisão.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água nem noutro líquido.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica — antes de o limpar — imediatamente após o uso
- Não use o aparelho senão para a sua aplicação original.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilização doméstica.
- As crianças pequenas devem ser vigiadas para que não brinquem com este aparelho.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Ligação à Corrente
Antes de ligar certifique-se de que a voltagem da sua corrente eléctrica é a indicada na placa de características.

NOTA IMPORTANTE:
Este aparelho está em conformidade com a Directiva da Comunidade Económica Europeia sobre Rádio-Interferência 89/336/EEC.

CHAVE DESCRITIVA

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Abre-Garras (série CO600) | 5. Lâmina de corte |
| 2. Roda de transmissão | 6. Perno-guia |
| 3. Imã | 7. Afilador de Facas (série CO600) |
| 4. Alavanca | 8. Armador do cabo |

MODO DE USAR O ABRE-LATAS DE BALCÃO

- Ligue o aparelho à corrente.
- Levante a alavanca para a posição de aberta.
- Segure a lata com o aro superior apoiado na parte inferior do perno-guia de metal e com a lata encostada à roda de transmissão (Fig. 1).
- Carregue ligeiramente para baixo na alavanca para ligar o motor. A lâmina auto-perfurante furará então a lata e começará a cortar (Fig. 2).
- A lata é conservada fixa em posição e o imã apoiado contra a tampa. As latas grandes ou largas podem precisar que o utente as ajude a sustentar.
- Aberta a lata, o motor parará automaticamente, conservando a lata e tampa com segurança no seu lugar.
- Para as retirar, segure a lata e o conjunto levanta a alavanca.
- A tampa ficará presa ao imã (exceto nas latas de alumínio) (Fig. 3).
- Para assegurar maior ordem, pode arrumar-se dentro do aparelho a extensão de fio que seja desnecessária.
- Não utilize o aparelho para abrir latas com argola de abertura fácil.

UTILIZAÇÃO DO ABRE-GARRAFAS (SÉRIE CO600 APENAS)

Para abrir garrafas altas, deve usar-se o aparelho próximo da extremidade dum balcão.

- Ponha a garrafa com a tampa debaixo do aro anterior do abre-garras (Fig. 4).
- Carregue na garrafa para baixo para tirar a tampa, ao mesmo tempo que segura o aparelho com uma mão.

UTILIZAÇÃO DO AFILADOR DE FACAS (SÉRIE CO600 APENAS)

- Com o abre-latas voltado de lado, meta a faca numa das ranhuras.
- Puxe-a gradualmente para si. Depois, coloque a faca na outra ranhura e repita o processo. Tenha cuidado para não permitir que a faca corte o corpo do abre-latas (Fig. 5).
- Repita várias vezes este ciclo para que a faca fique bem afiada.

N.B.: As facas mais apropriadas para afiar são as facas sem serrilha, preferivelmente de aço carbónico.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente e retire a ficha da tomada.
- Levante totalmente a alavanca e retire o conjunto do corpo do abre-latas (Fig. 6).
- Lave a alavanca em água quente com detergente para loiça e seque-a bem. Não se aconselha a lavagem na máquina de lavar loiça.
- Volte a aplicar a alavanca no seu lugar.
- Limpe o corpo do aparelho com um pano húmido e seque bem.

ASSISTÊNCIA

Se o cabo estiver danificado, por razões de segurança, deverá ser substituído pela Kenwood ou num posto de assistência técnica autorizado pela Kenwood.

Contacte o vendedor a quem comprou o aparelho.

(RU)

Консервный нож Kenwood может использоваться для открывания консервных банок различной формы и различных размеров. Кроме этого, консервный нож серии CO600 снабжен устройством для открывания бутылок и устройством для заточки ножей.

ВАЖНЕЙШИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При работе с бытовыми электроприборами необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности:

- Прочтите все инструкции.
- Данный электроприбор не предназначен для самостоятельного использования маленькими детьми и инвалидами.
- Не погружайте в воду или другие жидкие прибор, сетевой шнур или вилку шнура.
- Не используйте поврежденный электроприбор.
- Отключайте прибор от сети:
 - перед чисткой,
 - сразу после окончания его работы.
- Не используйте прибор в целях, для которых он не предназначен.
- Данный электроприбор предназначен только для бытового применения.
- Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с этим прибором.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Подключение к сети

Перед включением прибора убедитесь в том, что напряжение сети в вашем доме такое же, какое указано на приборе в табличке с техническими данными.

ВАЖНО ЗНАТЬ, ЧТО:
Ваш консервооткрыватель выполнен в соответствии с Директивой 89/336/EEC ЭЭС по внешним радиопомехам.

Основные компоненты

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Устройство для открывания бутылок | 6. Нож |
| 2. Поднимающий рычаг | 7. Устройство для заточки ножей |
| 3. Магнит | 8. Карман для сетевого шнура |
| 4. Рычаг | |

Порядок эксплуатации консервооткрывателя

- Подключите прибор к сети.
- Поднимите рычаг в положение открывания банок.
- Держите банку так, чтобы верхний ободок располагался под металлическим направляющим штырьком, а банка опиралась на ведущее колесо (рис. 1).
- Слегка надавите на рычаг сверху вниз, чтобы включить приводной двигатель. При этом самозамыкающийся нож проткнет крышку и начнет ее вырезать (рис. 2).
- В нужном положении банку удерживает магнит, прижатый к крышке. На больших или широких банках, кроме магнита, банку должен поддерживать пользователь.
- После завершения открывания банки двигатель автоматически останавливается, а банка и крышка остаются в безопасном положении.
- Для удаления крышки поднимите рычаг, удерживая банку рукой.
- Исключая алюминиевые банки, крышка любой банки удерживается магнитом (рис. 3).
- Для упрощения ошкноно длину сетевого шнура можно убрать в карман внутри прибора.
- Не пользуйтесь ножом для открывания банок, имеющих специальное кольцо для открывания.

Как пользоваться устройством для открывания бутылок (только серия CO600)

При открывании высоких бутылок прибор следует размещать на краю стола

- Поместите колпачок бутылки под переднюю крышку приспособления (рис.4).
- Продеривая прибор одной рукой, другой надавите на бутылку сверху вниз, чтобы снять с нее колпачок.

Как пользоваться устройством для заточки ножей (только серия CO600)

- Отведя в сторону консервооткрыватель, поместите нож на один из проемов.
- Постепенно вытаскивайте его на себя. Затем вставьте нож в другой паз и повторите эту операцию. Будьте осторожны, не повредите корпус изделия лезвием (рис. 5).
- Несколько раз повторите описанный цикл, с тем чтобы как следует заточить нож.

Примечание: Лучше всего затачиваются ножи без волнообразной режущей кромки и те, что изготовлены из углеродистой стали.

Чистка

- Отсоедините прибор от сети, выключив его и вынув вилку из розетки.
- Переведите рычаг в крайнее верхнее положение и выньте из прибора весь консервооткрыватель из корпуса прибора (рис. 6).
- Вмойте рычаг в горячей, мыльной воде и тщательно высушите. Не рекомендуется мть в посудомоечной машине.
- Установите рычаг в корпус прибора.
- Протрите корпус прибора смочена влажной, а затем сухой тканью.

Обслуживание

Если шнур питания данного прибора поврежден, в целях безопасности отключите его от фирмы Kenwood или в уполномоченной фирмой Kenwood сервисном центре.

(E)

CONOZCA SU ABRELATAS PARA ENCIMA DE LA MESA

El abrelatas Kenwood puede utilizarse para abrir latas de uso doméstico de una gran variedad de formas y tamaños. Además, la Serie CO600 lleva incorporado un abrebotellas y un afilador de cuchillos.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Cuando se usan aparatos eléctricos siempre deben tomarse precauciones básicas de seguridad, que incluyen las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- No permita que niños ni personas discapacitadas manejen este aparato sin supervisión.
- No sumerja el aparato, cordón o enchufe en agua ni otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la alimentación de la red - antes de limpiarlo
- Desenchufe inmediatamente después de usarlo
- No use el aparato si no es para la aplicación para la que se diseñó.
- Este aparato es exclusivamente para uso doméstico.
- Debe vigilarse que los niños pequeños no jueguen con este aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Conexión Eléctrica

Antes de conectar el aparato asegúrese de que la tensión de su

alimentación eléctrica es la misma que se indica en la placa del fabricante.

NOTA IMPORTANTE:
Este aparato cumple con la Directriz de la Comunidad Económica Europea sobre Radiointerferencia 89/336/EEC.

CLAVE

1. Abrebotellas (serie CO600)	5. Cuchilla Cortadora
2. Rueda Accionadora	6. Pasador Gota
3. Imán	7. Afilador de cuchillos (serie CO600)
4. Palanca	8. Guardacordón

UTILIZACION DE SU ABRELATAS PARA ENCIMA DE LA MESA

- Enchufe el aparato a la alimentación eléctrica.
- Levante la palanca a la posición de abierta.
- Sujete la lata con el borde superior situado debajo de la guía metálica y con la lata apoyada en la rueda motriz (Fig. 1).
- Apriete la palanca hacia abajo un poco para poner en marcha el motor. La cuchilla autoarranque perfora entonces la lata y comienza a cortarla (Fig. 2).
- La lata se sostiene fija en posición con el imán quedando contra la tapadera. Las latas grandes o anchas pueden necesitar soporte extra del usuario.
- Abierta la lata, el motor se para automáticamente, quedando la lata y la tapadera firmemente sujetas.
- Para quitarla, levante la palanca mientras sostiene la lata.
- Con excepción de las latas de aluminio, la tapadera queda retenida por el imán (Fig. 3).
- Para mayor limpieza, cualquier longitud no desada de cordón puede guardarse dentro del aparato.
- No utilice el aparato para abrir latas cuyo sistema de apertura sea mediante anillo.

USAR EL ABREBOTELLAS (SOLO SERIE CO600)

Cuando abra botella alta, el abrebotellas debe usarse colocándolo hacia el borde del tablero de trabajo.

- Coloque la botella con la charpa bajo el borde delantero del abrebotellas (Fig. 4).
- Empuje hacia abajo la botella para quitar la charpa mientras mantiene firme el aparato con la otra mano.

USAR EL AFILADOR (SOLO SERIE CO600)

- Con el abrelatas en sentido lateral, ponga el cuchillo en uno de los entrantes.
- Después de gradualmente hacia usted. A continuación, coloque el cuchillo en la otra ranura y repita la operación. Procure no provocar cortes con el cuchillo en el cuerpo del abrelatas (Fig. 5).
- Repita este ciclo varias veces para afilar el cuchillo satisfactoriamente.

NOTA: Los cuchillos que no tienen borde acanalado, preferiblemente los de acero al carbono, son sumamente adecuados para afilarse.

LIMPIEZA

- Arague el aparato desconectando el interruptor y quitando el enchufe de la alimentación eléctrica.
- Levante la palanca totalmente y saque el conjunto de abrelatas.
- Lave la palanca con agua caliente y jabón y séquela bien. No se recomienda ponerla en el lavavajillas (Fig. 6).
- Vuele a colocar la palanca en el cuerpo.
- Pase un paño húmedo por el cuerpo y séquelo muy bien.

SERVICIO

El cable de alimentación eléctrica de este aparato está dañado, por razones de seguridad debe ser sustituido por Kenwood o un técnico autorizado de Kenwood.

Diríjase al concesionario a quien compró su aparato.

(S)

LAR KÄNNA DIN FRISTÄENDE BURKÖPPNARE

Din burköppnare från Kenwood kan användas för att öppna burkar av många olika storlekar och former som finns i hushållet. På modeln CO600 finns också en flasköppnare och en knivvässare.

VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER

Vid användning av alla elektriska apparater måste säkerheten sättas först. Följande föreskrifter måste iaktas.

- Läs alla anvisningarna.
- Burköppnaren är inte avsedd att användas av små barn eller handikappade utan översyn.
- Doppa inte burköppnaren, sladden eller stöckkontakten i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte burköppnaren om den är skadad.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring och omedelbart efter användningen.
- Använd inte burköppnaren för annat än avsett ändamål.
- Burköppnaren är endast avsedd för hushållbruk.
- Små barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med burköppnaren.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Nätanslutning

NOT: Denna apparat är tillverkad enligt reglerna för radioavstörning i direktiv 89/336/EEG.

DELAR

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Burköppnare (CO600-serien) | 5. Skärblad |
| 2. Drivhjul | 6. Styrlift |
| 3. Magnet | 7. Knivvässare (CO600-serien) |
| 4. Spak | 8. Staddförving |

ANVÄNDNING AV DIN FRISTÄENDE BURKÖPPNARE

- Sätt i kontakten i vägguttaget.
- Lift upp spaken.
- Håll burken så att kanten vilar mot metallstiftet och burken mot drivhjulet (fig. 1).
- Tryck spaken lätt nedåt så att motorn startar. Bladet gör då av sig självt håll på burken och börjar skära (fig. 2).
- Burken hålls i läge med magneten vilande mot locket. Vid stora eller breda burkar kan du behöva hjälpa till att stödja burken.
- När burken är öppnad stannar motorn automatiskt och håller automatiskt kvar burken och locket.
- För att ta bort burken lyft du på spaken medan du håller i burken.
- Locket hålls kvar av magneten, om det inte är av aluminium (fig. 3).
- För att det inte ska ligga onödigt sladd framme kan du stoppa in överbliven längd inuti öppnaren.
- Använd inte burköppnaren för att öppna burkar med dragring.

ANVÄNDNING AV KNIVVÄSSAREN (ENDAST CO600-SERIEN)

När du ska öppna stora flaskor kan du ställa öppnaren nära bänkanten.
1. Sätt flaskan med locket under firmas kanten av flasköppnaren (fig. 4).

2. Tryck ner flaskan för att ta bort locket och håll emot med den andra på öppnaren.